

Productos y Servicios

Embragues LuK atienden el 95% del mercado agrícola brasileño
Rodamientos de embrague de Schaeffler equipan varios vehículos de Renault
Polea de desvío del Chevrolet AVEO es suministrada directamente de Brasil

Enfoque

Fue inaugurada nueva oficina de Schaeffler Colombia
Nuevo ciclo de charlas para Petroecuador
Organizado un *Workshop* de Siderurgia en Perú

Movimiento

Cliente de Schaeffler organiza campeonato de básquetbol sobre silla de ruedas

América del Sur

INFFO

INFFO es una publicación trimestral de Schaeffler dirigida al mercado América del Sur



Energía Eólica: desarrollo de rodamientos,
soporte a los clientes e inversiones en centro de pruebas

2012

INFFO es una publicación trimestral de **Schaeffler – A. Sur**, dirigida a los mercados autopartista e industrial.

Coordinación: Vicepresidencia de Recursos Humanos, Comunicaciones y Relaciones Corporativas – Marcel Oliveira y Renata Costa Silva Campos.

Comité Editorial: Attilio P. Gioielli Júnior (Ventas Aftermarket), Bruno Bello (Aftermarket), Charles Novais (Aftermarket Service), Detlev Fenselau (Ventas Industriales – América del Sur), Douglas Avelar (Aftermarket Service), Fabiana Trelvato (Ventas Industriales – América del Sur), João Sampaio (Ventas Industriales), Marcelo Scarpanti (Aftermarket), Natalie D’Ascanio Iwamoto (Ventas Aftermarket), Morgana Nardi (Aftermarket), Renan Blas (Aftermarket), Rodrigo Marcondes de Almeida (Comunicación), Ronaldo Santos (Aftermarket Service) y Tatiana do Amaral (Comunicación).

Colaboración: Laura Pawlowski y Mariano Frola (Schaeffler Argentina)

Editora: Cristina Belluco (MTb 16.777)

Producción: Letters Jornalismo e Marketing (teléfonos +55-19-3236-2588/ +55-19-9602-3638)

Correspondencia: SCHAEFFLER BRASIL LTDA. Avenida Independência, 3500 A - Iporanga - Sorocaba - CEP 18087-101

Sitio: www.schaeffler.com.br

E-mail: inffo@schaeffler.com

Hable con Nosotros

Su contribución es fundamental para mejorar nuestra publicación. Si desea enviar comentarios, sugerencias sobre materias o esclarecer dudas, entre en contacto con nosotros a través del e-mail: inffo@schaeffler.com
Agradecemos su participación.

Contribuyendo con la expansión del uso de energía eólica en América del Sur

La producción de energía a partir de los vientos se viene expandiendo por el mundo por representar una fuente alternativa renovable, limpia y disponible en la mayoría de los lugares.

En América del Sur tenemos aproximadamente 600 turbinas instaladas, principalmente en Brasil, Argentina, Chile y Uruguay, generando cerca de 1.200 megawatts. Este número es el resultado del fuerte crecimiento que se viene dando año a año, por la adhesión a la energía eólica en la región.

Los motivos son muchos: el bajo impacto ambiental y social generado en la instalación en el uso de las turbinas, la mayor previsibilidad de costos que el sistema permite y la gran competitividad que la energía eólica presenta en comparación con otras fuentes de energía renovables, debido al régimen de vientos de América del Sur. Mientras que en otros países del mundo la frecuencia de los vientos llega a ser de apenas tres meses al año, hay lugares en América del Sur en los que el viento sopla todo el año.

En los últimos años, el tipo de aplicación de la energía eólica también evolucionó. Mientras que algunos países, como Dinamarca y el norte de Alemania ya adoptaron la energía eólica como fuente productora de electricidad a niveles significativos, su principal utilidad en Brasil era el bombeo de agua para irrigación. Esto cambió en apenas cinco años: hoy la energía eólica es utilizada principalmente en la producción de energía eléctrica, lo que demuestra que realmente se viene consolidando como una importante fuente de energía.

Schaeffler está contribuyendo con este crecimiento por medio del desarrollo de tecnología que aumente la eficiencia del sistema de generación eólica y viabilice cada vez más su utilización en el mundo. Fabricamos rodamientos para las turbinas eólicas y suministramos un completo soporte a nuestros clientes, tanto en la definición del mejor tipo de rodamiento para sus máquinas, como también en la instalación y mantenimiento.

Somos grandes proveedores de rodamientos destinados a generadores eólicos del mercado sudamericano y nuestra meta es ser el proveedor preferido de los fabricantes de turbinas eólicas de esta región.



Antonio Marcondes de Almeida Filho, Vicepresidente – Ventas Industriales y Desarrollo América del Sur

Schaeffler tiene un portafolio de embragues que atiende el 95% del mercado agrícola brasileño

El portafolio de embragues LuK fabricados por Schaeffler Brasil para el segmento agrícola está compuesto por 130 diferentes artículos – que cubren el 95% de la variedad utilizada por el mercado brasileño.



Schaeffler suministra al sector agrícola platos, discos de embrague y conjuntos compuestos por discos y rodamientos, que son aplicados en tractores y cosechadoras en Brasil y en América del Sur.

Los embragues LuK son suministrados al segmento agrícola brasileño desde la década del 70. Actualmente tiene una participación del 25% en el mercado (*market share*) de piezas originales destinadas a las ensambladoras y al mercado de reposición. Eso significa que cada cuatro

tractores y cosechadoras en Brasil, uno está equipado con embrague LuK.

Sus principales clientes son: AGCO, Agrale, Agritech Lavrale, CBT, John Deere, New Holland, Valtra Valmet.

Uno de los grandes diferenciales de las soluciones tecnológicas LuK es la confiabilidad, el alto nivel de calidad y seguridad, que garantizan firmemente, con capacidad para atender cualquier necesidad agrícola, independientemente de la utilización.

Varios componentes INA y FAG en el segmento agrícola

Además de los conjuntos de embrague LuK, Schaeffler desarrolla y fabrica varios componentes INA y FAG para el mercado agrícola nacional. Con la marca INA produce rodamientos a bolas, rodamientos axiales, poleas tensoras, jaulas de aguja, esferas, casquillos permaglilide, terminales, cojinetes y cuerpos rodantes. La empresa también suministra rodamientos de embrague, rodamientos de transmisión y rodamientos de rueda de la marca FAG.



Fueron lanzados nuevos productos LuK

Cuatro nuevos productos LuK fueron lanzados por Schaeffler para la línea New Holland serie 30. Vea:

Descripción	Referencia LuK	Vehículos
Prensa	135 0232 10	Tractores: New Holland; TS90, TS100, S7630. Motor New Holland 106cv. 08/07>> TS110, TS120, TS130 y S8030. Motor New Holland 122cv. 08/07>>
Disco	335 0341 10	Tractores: New Holland; TS90, TS100, S7630. Motor New Holland 106cv. 08/07>>
Disco	335 0339 10	TS110, TS120, TS130 y S8030. Motor New Holland 122cv. 08/07>>
Disco	335 0340 10	TS110, TS120, TS130 y S8030. Motor New Holland 122cv. 08/07>>

Rodamientos de embrague de Schaeffler equipan varios vehículos de Renault



Schaeffler desarrolla y fabrica una amplia variedad de rodamientos de embrague, que representa una línea de productos importante en el portafolio de la empresa.

Entre los clientes atendidos, el Aftermarket Automotriz de Schaeffler suministra al mercado de reposición de los países de América del Sur, una línea completa de rodamientos de embrague destinados a vehículos de la ensambladora francesa Renault. Los rodamientos de embrague de la línea Renault – F-121735, F-39424, F-123536, F-121902.1 – equipan, por ejemplo, los vehículos R12, R18, R19, R21, Clio y Megane.

El rodamiento de embrague

El rodamiento de embrague es la conexión entre elementos estacionarios, tales como la palanca (horquilla) del embrague, el cable o el cilindro esclavo y elementos rodantes, como el volante de motor y la placa de embrague. La superficie de ataque del rodamiento de embrague de empuje es, al mismo tiempo, el plano de separación entre el motor y la caja de velocidad:



Rodamientos de embrague para vehículos de Renault

Modelo: F-121735 autoalineable
Aplicación: vehículos Renault - R4 y R4 Box (0.8 y 1.1L) / R5 (0.8, 1.0, 1.1, 1.3 y 1.4L) / R8 y R10 (1.1L) / R12 y R12 Variable (1.3L) / R18 (1.4L) / Fuego (1.4L) / Trafic Box, Trafic Bus y Trafic Flatbed (1.4L) / 1307-1510 Simca 1308 (1.4L).



Modelo: F-123536 autoalineable
Aplicación: vehículos Renault - Clio, Logan y Kangoo 1.0 8V y 16V (motor D7D y D4D), Clio, Logan, Sandero, Symbol, Megane, Scenic y Kangoo 1.6 8V y 16V (motor C3L, K7M y K4M).



Modelo: F-121902.1 autoalineable
Aplicación: vehículos Renault - Renault 18 (1.6 y 2.1L) / 18 Variable (1.6, 2.0 y 2.1L) / 20 (1.6, 2.0, 2.1 y 2.2L) / 21 (2.0 y 2.1L) / 21 Estate (2.1L) / 21 Saloon y 25 (2.0, 2.1 y 2.2L) / 30 (2.1 y 2.6L) / Delor DMC-12 (2.9L) / Espace I (2.0, 2.1 y 2.2L) / Espace II (2.0, 2.1, 2.2 y 2.8L) / Fuego (1.6, 2.0 y 2.1L) / Trafic Box y Trafic Bus (1.6, 2.0, 2.1 y 2.2L) / Trafic Flatbed (1.6, 2.0, 2.1 y 2.5L).



Modelo: F-39424 autoalineable
Aplicación: vehículos Renault - Clio 1.0 y 1.6L-8 y 16V / Laguna 3.0L / Megane 1.6L / Twingo (hasta / 99) / R9 / R11 / R19 / R21.



Renault en América del Sur

En América del Sur, la ensambladora francesa Renault tiene fábricas en Córdoba (Argentina), Curitiba (Brasil), en Envigado, Chía y Duitama (Colombia) y en la ciudad de los Andes (Chile), donde la compañía produce cajas de cambios. El mercado sudamericano es estratégico para la

compañía, ya que Brasil es el segundo país que más vehículos vendió en 2011, quedando solamente detrás de Francia. Las ventas de Renault tuvieron un aumento del 21% el año pasado, logrando un récord de 194.300 vehículos, en un mercado que registró una expansión del 3%.

Polea de desvío del Chevrolet AVEO es suministrada directamente de Brasil

Schaeffler inició recientemente el suministro, en forma directa desde Brasil, de la polea de desvío de la correa dentada F-227728.03 para el mercado de reposición de América del Sur. Esta polea es aplicada en el Chevrolet AVEO, uno de los vehículos más vendidos en la región.

El suministro de la polea tensora del AVEO por parte de Schaeffler Brasil garantiza mayor agilidad y facilidad a los clientes del mercado de reposición. El comprador podrá incluir este artículo en el mismo pedido, agilizando su proceso de compras.

Además de la polea de desvío F-227728.03, Schaeffler suministra para el Aveo también el rodillo tensor F-237801, ambos de la marca INA, usados en la correa dentada del motor. Para el sistema de transmisión de embrague, suministra el rodamiento de embrague INA y el RepSet LuK

(conjunto que reúne plato, disco y rodamiento de embrague). Schaeffler también es proveedora de los rodamientos de rueda FAG delanteros y traseros. El AVEO es líder de ventas en varios países sudamericanos, debido al diseño interesante con terminaciones de calidad, el excelente desempeño, precio competitivo y óptimo rendimiento. El tamaño Sedan es el modelo más popular – su espacio interior y portaequipajes grande son ideales para las familias.



Foto de Divulgación de GM

Componentes Schaeffler que equipan el Chevrolet AVEO

- Disco de embrague 322 0200 10 – Brasil
- Plato de embrague 122 0151 00 – Brasil
- Rodamiento de embrague INA – F-210129.1 – Brasil
- Rodamiento delantero de rueda FAG – 540466 BB – Brasil
- Polea de desvío INA – F-227728.03 – Brasil
- Rodillo tensor INA – F-237801 – Alemania
- RepSet LuK 622 2086 00 – Brasil
- Rodamiento de rueda trasera FAG 546467 - Brasil

Nº INA: F-227728.03 (F-227728.03.BSRA-HLA-AM#E)	Tipo: BSR	Descripción: Polea de Desvío de la Correa Dentada
Nº Original: Ref. Daewoo: 96103222 / 96350526	Medidas: diámetro externo 64,00 x ancho 29,20 x altura total 53,70mm	
Aplicación: Chevrolet	Peso: 0,190 kg	
Vehículos: Aveo 1.4L (a partir de 03/06) / Aveo 1.6L (a partir de 12/04) / Optra 1.6L (a partir de 08/03) / Kalos 1.4 y 1.6L / Lacetti 1.4, 1.6 y 1.8L / Lova 1.4 y 1.6L / Nubira 1.4, 1.6 y 1.8L / Tacuma 1.6L (todos a partir de 03/05) / Vivant 1.6L (a partir de 08/01) – todos 16V	Cantidad: 24 piezas / embalaje	
	Cód. Barras: 7892166014921	
	Origen: Corea	

¿Qué es una caja de cambios de embrague doble?

Durante varios años, la caja de cambios de embrague doble (CCED) se ha usado en producción en serie en el Grupo Volkswagen. Desde 2003, una serie de modelos han sido equipados con una versión de 6 velocidades que presenta un embrague doble lubricado. Desde 2008, los modelos con par motor de hasta 250 Nm se han equipado con la nueva CCED de 7 velocidades con embrague doble en seco.

Los conceptos de la transmisión en la técnica actual están diseñados para incorporar las ventajas de las cajas de cambios manuales y automáticas. Las transmisiones automáticas ofrecen una magnífica comodidad de conducción gracias al cambio de velocidades automático y a la tracción

ininterrumpida mientras las transmisiones manuales son deportivas, divertidas y económicas. Tanto las versiones de 6 como de 7 velocidades de la CCED reúnen estas ventajas. La CCED es una caja de cambios automática que presenta dos juegos de velocidades que actúan independientemente entre sí, permitiendo con ello un cambio de velocidades totalmente automático sin interrupción de la tracción. No existe pedal de embrague y la palanca de cambios convencional se ha sustituido por una palanca con función Tiptronic integrada.



Como funciona

Tanto las versiones lubricadas como en seco tienen dos juegos de velocidades y dos embragues. A cada uno de los embragues se le asigna un juego de velocidades. Se accionan alternativamente cuando se cambian las marchas, lo que hace de la interrupción de la tracción una cosa del pasado. La caja de cambios de 6 velocidades usa un embrague doble lubricado que se sumerge en el aceite de la caja de cambios. Este diseño ofrece un rendimiento de refrigeración excelente ya que el aceite de la transmisión absorbe el calor inmediatamente. Además, requiere un espacio de instalación escaso y es capaz de transmitir un par del motor más elevado. Por este motivo, la CCED lubricada se usa

predominantemente con motores de elevado par motor. Pero existen también inconvenientes: pérdidas por deslizamiento debido al embrague lubricado, exigencia de bombas hidráulicas de alta capacidad y reparaciones de alto consumo de tiempo.

Como en los embragues monodisco convencionales el embrague doble en seco de la CCED de 7 velocidades está situado también en el alojamiento de la caja de cambios. No existen pérdidas por deslizamiento, ya que no hay inmersión en aceite, lo que incrementa la eficiencia del motor y el combustible en comparación con los dobles embragues lubricados. También hace las reparaciones menos complejas.

Las ventajas de la CCED a primera vista:

- Combina la facilidad de uso de una transmisión automática con la capacidad de respuesta de una caja de cambios manual.
- Es similar a las transmisiones automáticas con la eficacia de su excelente eficacia.
- No se produce interrupción de potencia durante la transferencia del par.
- Mejora en la eficiencia de combustible.
- Reducción en las emisiones de CO2.



Diseño y principio operativo del sistema de embrague doble en seco

Los componentes principales que forman el sistema de embrague doble son tres: volante bimasa, embrague doble y sistema de accionamiento. Estos componentes están controlados por la mecatrónica de la caja de cambios que comprende la unidad de control electrónico y la unidad de control electrohidráulico. El sistema mecatrónico está alojado en la caja de cambios. Éste consiste en dos juegos de velocidades que funcionan independientemente uno del otro.

Durante el funcionamiento, el sistema mecatrónico procesa la siguiente información:

- Velocidad de rotación de entrada de la transmisión.
- Velocidad del eje primario de las dos transmisiones.
- Velocidad del volante y velocidad vial.
- Posición de la palanca de cambios.
- Posición del pedal del acelerador (aceleración o deceleración).

Usando estos datos, la mecatrónica del vehículo anticipa la

siguiente marcha que se seleccionará y la engrana por medio de accionadores de engranaje y horquillas de cambio. Dos cilindros de posicionamiento, cada uno de los cuales acciona las palancas de accionamiento, abren y cierran los dos embragues. El sistema está configurado de tal forma que los dos embragues se abren durante el tiempo de inactividad y el ralentí del motor. Se cierran sólo cuando se accionan las palancas de accionamiento. Durante el funcionamiento, un embrague está siempre cerrado, con lo que se garantiza una transmisión de potencia continua por parte de un juego de velocidades. La siguiente marcha ya está preseleccionada por el otro juego de velocidades cuyo embrague está todavía abierto. Para cambiar de marcha un embrague se abre mientras simultáneamente el otro se cierra. La potencia se transmite ahora a través de la marcha preseleccionada anterior. De esta forma, pueden cambiarse las marchas sin interrumpir la fuerza de tracción.

Un componente o pieza económica no siempre es lo más barato. Piense en esto...

En la próxima edición tendremos más novedades técnicas.

Lanzamientos - VW AMAROK 2.0 BiTdi (CDBA) twin turbo

Descripción	Pieza	Cod. Venda		Origen
Polea autotensora de distribución		531 0825 10	(F-577090)	Alemania
Polea fija de distribución		532 0582 10	(F-579697)	Alemania
Rodillo fijo de distribución		532 0349 10	(F-239652.01)	Alemania
Polea fija de circuito accesorio		532 0468 10	(F-552285)	Alemania
Tensor mecánico de correa Poly V (accesorio)		534 0164 10	-	Alemania
Polea de giro libre p/ alternador		535 01 2410	(F-551406.02)	Alemania
Balancin flotanta		422 0102 10	(F-446331.03)	Alemania
Pivot hidraulico		420 0222 10	(F-46400.03)	Alemania
Rodillo fijo de distribución		F-227242.01	(532 0161 10)	(Ya disponible desde Brasil) Brasil

Enfoque

Workshop de Siderurgia en Perú

El 8 de febrero fue organizado un *workshop* por Schaeffler en las instalaciones de SiderPerú – Gerdau, en Perú. El evento tuvo por objetivo efectuar una presentación sobre Schaeffler a los profesionales de SiderPerú. Estos tuvieron la oportunidad de conocer la línea de productos y servicios de Schaeffler y el trabajo que está

siendo desarrollado en el sector siderúrgico y con Gerdau en la región. Participaron el Gerente de Ventas Industriales América del Sur, Detlev Fenselau, el Gerente INA y FAG Industrial para Chile, Perú y Bolivia, Fernando Miller, FSE locales, los Gerentes de Mantenimiento, Suministros y funcionarios de SiderPerú.



Fue inaugurada nueva oficina de Schaeffler Colombia

Nueva oficina fue inaugurada por Schaeffler en Bogotá, Colombia, para proporcionar mayor proximidad a sus clientes y garantizarles mejor atención y servicio.



Colombia representa una de las economías más dinámicas de la región y de igual manera su industria demanda cada día una mayor cantidad de rodamientos para sus operaciones. Las nuevas oficinas se encuentran en el Bogotá Trade Center, Carrera 10, N° 97, A-13, Torre 2, Oficina 209, ubicada en la zona Norte de la ciudad, en donde se concentra la mayoría de las oficinas corporativas de las empresas más importantes de Colombia.

El evento de inauguración, que se realizó el 23 de febrero, contó con la participación de los Distribuidores Almacén Rodamientos, Darreina, Retenes y Rodillos, Rolineras de Colombia y Casa del Ruliman del Ecuador. Estuvieron presentes el Vicepresidente de Ventas Industriales y Desarrollo – América del Sur, Antonio Marcondes, así como el Gerente de Ventas para Sudamérica, Detlev Fenselau, y la Gerente de Schaeffler Colombia Ltda., Ana Milena Acevedo.



Schaeffler realiza entrenamientos en planta de Corona en Colombia

Schaeffler continua con los entrenamientos dirigidos a los profesionales del parque industrial de la Organización Corona S.A., en Colombia. Este programa de entrenamientos, que integra el contrato corporativo de suministro de rodamientos firmado entre Schaeffler y la Organización Corona, fue organizado por Ray Rodríguez Vallejo, coordinador de educación y entrenamiento de Corona, FSE, Marvin Valle, de Schaeffler Colombia, y el ingeniero John Otalora, que atiende esta planta por nuestro Distribuidor Darreina.

Estos entrenamientos contemplaron los temas: Designación de rodamientos, Ajustes y tolerancias, Montaje y desmontaje de rodamientos y análisis de fallas de rodamientos. Este año, el plan de capacitación continua será extendido a otras empresas del grupo y también serán abordados otros temas de utilidad a las plantas de producción.

La Organización Corona S.A. está conformada por

diversas empresas dedicadas a la manufactura y comercialización de productos para el mejoramiento del hogar y la construcción. Todas sus compañías manufactureras cuentan con las certificaciones de calidad ISO 9000. Este grupo empresarial tiene un número importante de plantas y empresas asociadas en todo el territorio colombiano.



Fue iniciado ciclo de charlas de 2012

El ciclo de charlas planeado para 2012, como parte del convenio con el Grupo Corona, fue iniciado con los profesionales de la empresa Locerías, ubicada en Caldas, Antioquía, Colombia.

El entrenamiento técnico fue impartido por el ingeniero

Fernando Machado Nash para 34 personas, entre Ingenieros y Técnicos de Mantenimiento.

Con este ciclo de charlas en 2012, la intención es que los usuarios de rodamientos tengan un mejor conocimiento sobre su manejo.



Charla también en la Universidad

Ampliando la integración también con la comunidad académica, Schaeffler Colombia realizó una charla técnica en la Universidad de Antioquía, con la participación de 21 personas. Son 18 alumnos y 3 profesores de la materia Elementos de Máquinas 2, del 7° semestre de Ingeniería Mecánica. Además de una presentación institucional sobre Schaeffler en el mundo, el Ing. Fernando Machado Nash abordó temas como: Introducción a los rodamientos, Principales tipos de rodamientos y sus características, y también Cálculo de la vida útil de los rodamientos.

Nuevo ciclo de charlas para Petroecuador

El trabajo está siendo promovido por Schaeffler y la Casa del Ruliman

Taller Eléctrico Sote



En enero del 2012 se realizó un nuevo ciclo de charlas para dar a conocer las marcas de rodamientos de Schaeffler en el sector del Petróleo y Gas de Ecuador. La iniciativa, que da continuidad a las charlas técnicas promovidas el año pasado, se llevó a cabo en las distintas plantas y contó con la participación de 99 técnicos, entre ingenieros y mecánicos. Dada la excelente recepción de las charlas técnicas de "Designaciones de Rodamientos FAG", se solicitó extender este conocimiento a otros compañeros de trabajo y avanzar

con "Ajustes y Tolerancias" para los que ya habían participado de la primera.

El trabajo se ha focalizado en las Refinerías de Petroecuador, identificando que ellos usan principalmente rodamientos estándar, pudiendo rápidamente atender este nicho de mercado potencial del Ecuador. Schaeffler y Casa del Ruliman están haciendo un gran esfuerzo por posicionarse en este mercado del Petróleo y Gas de Ecuador y así continuar dando su apoyo durante el 2012.



Refinería Esmeraldas



Taller Mantenimiento Lago Agrio



Lago Agrio Mantenimiento



Taller Eléctrico Sote

Entrenamiento sobre montaje y desmontaje de rodamientos

Schaeffler organizó, en sociedad con el distribuidor Casa Del Ruliman, el entrenamiento "Gestión Formativa e Integral – montaje y desmontaje de rodamientos" para representantes de la industria de Ecuador. El curso se llevó a cabo en el Centro de Convenciones de Guayaquil el 9 de febrero, y fue diri-

gido por el ingeniero Camilo Hidalgo de Schaeffler Colombia. Participaron 64 personas, pertenecientes a 15 empresas líderes en su ramo. El evento es de alta importancia, porque maximiza el conocimiento de los técnicos y atrae también a personas del área de Compras hacia la marca y la empresa.



Movimiento

Ciente de Schaeffler organiza campeonato de básquetbol sobre silla de ruedas

Más de 60 deportistas de Chile y Perú participaron del Segundo Campeonato Internacional de Básquetbol Damas y Varones Sobre Silla de Ruedas "Cono Sur", el 13 y 14 de febrero en Antofagasta, Chile.



La iniciativa fue impulsada por el Club de Lisiados "Esperanza Nuestra" y la Oficina Municipal para la Integración de Personas con Discapacidad (O.I.D). El Club de Lisiados utiliza rodamientos FAG 6000-2Z Y 6001-2Z en sus sillas de ruedas en la competición y es cliente de Schaeffler a través de la Distribuidora Ducasse Comercial. El campeonato fue realizado como parte de las celebra-

ciones del aniversario de la comuna de Antofagasta, con el objetivo de estimular una mayor inclusión de las personas con discapacidad. El Club de Lisiados Esperanza Nuestra tuvo la iniciativa de invitar a las delegaciones de Perú que desempeñan esta disciplina, con la intención de crear una liga del Cono Sur en este deporte, idea que respalda la Municipalidad de Antofagasta.

Ejecutivo de StarClutch visita Brasil



En enero, Schaeffler Brasil recibió la visita de Aquiles Albornoz de la empresa StarClutch, Chile, un importante cliente que provee productos INA, FAG y LuK. Durante la visita, fueron tratados importantes temas comerciales y futuras estrategias.

Seguramente, la alianza entre Schaeffler y StarClutch se fortaleció aún más y es siempre importante contar con la participación de los clientes.

Agradecemos la visita de Aquiles Albornoz y reiteramos que las puertas de la empresa están siempre abiertas para los distribuidores de toda América del Sur.

Visita y charla a mecánicos y clientes de Paraguay



Durante la semana del 12 al 16 de diciembre, Schaeffler y Pluscar realizaron visitas a talleres mecánicos y a clientes de Paraguay, en las cuales Wanderley Batista aclaró dudas técnicas sobre las embragues LuK.

Además de las visitas a todo el personal de Pluscar, también fue brindada una charla, donde fueron presentadas las diferencias de calidad de los productos de la empresa, detalles de aplicación, así como estrechando las relaciones técnico-comerciales.

Schaeffler agradece la colaboración y la confianza depositada por Pluscar, así como el apoyo dado por el representante en Paraguay, Sergio Abate.



Distribuidora Rolapar Rulemanes

Crecimiento del 300% en los últimos tres años

El brasileño Valdivino A. Conchinel ya vendía piezas agrícolas en Paraguay cuando identificó una nueva oportunidad de mercado: la distribución de rodamientos, cojinetes y casquillos para las líneas agrícola, industrial y automotriz. Con ese objetivo, hace 11 años fundó la Distribuidora Rolapar Rulemanes, en la Ciudad del Este, en Paraguay.



Felipe Aguiar Conchinel, socio de la empresa, y Andre Luiz Conchinel, gerente comercial

Con una trayectoria de cinco años y un crecimiento sólido, Valdivino consiguió construir instalaciones propias para la firma. En los últimos años, su hijo Felipe Aguiar Conchinel se asoció para contribuir con la administración de la empresa. Su otro hijo André Luiz Conchinel es gerente comercial y también contribuye con el crecimiento de Rolapar.

El diferencial de la empresa está en la gran variedad de productos ofrecida a los clientes, que supera los 4.500 artículos, y la distribución eficiente en todo el país. Con 13 funcionarios, la distribuidora vende al por mayor y al por menor a más de 500 clientes, en su mayoría, revendedores Schaeffler.

La sociedad con Schaeffler comenzó dos años después de su fundación. Actualmente el 80% de los productos disponibles en la distribuidora son de las marcas INA, FAG y LuK. En los últimos tres años, Rolapar Rulemanes registró un crecimiento del 300%, como resultado, principalmente, de la inclusión de los productos INA y

FAG Industrial en el portafolio. Unido a eso, en ese período, el clima favorable a la producción de alimentos también contribuyó con el crecimiento de Rolapar, ya que Paraguay es un país agrícola. "Es el retorno de la inversión, dedicación y fidelidad muy grandes que tenemos con Schaeffler. Estamos creciendo juntos", afirma Valdivino.



Importadora José Rodas: nuevas instalaciones y plan de mejorías



Importante sociedad de Schaeffler, la importadora José Rodas S.A. mudó sus instalaciones a un nuevo predio, en la calle Cdla. 12 de Noviembre Mz. P-18 solar 6,7 y 14B, en Duran, Ecuador. La mudanza integra un plan de mejorías que está siendo implantado para mejorar la estructura de la empresa y garantizar la distribución en todo el país, fortaleciendo las marcas actuales y desarrollando nuevas, y dando un mayor respaldo a todos los clientes a nivel nacional. Todas las actividades se manejan desde el nuevo predio por la organización de los diferentes departamentos como ventas, administración, sistemas y distribución de las mercancías a las diferentes provincias. El área total es de 1.200 metros cuadrados, en los cuales está el edificio, las bodegas, el patio de recepción de mercadería y una bodega adicional para piezas de mayor volumen.

Son varias las mejorías que están siendo implantadas, entre ellas, nueva infraestructura como las instalaciones con dos bodegas – una para almacenaje y otra para carga pesada (volumen) –, auditorio para 60 personas para seminarios y capacitación técnica de marcas en desarrollo, reingeniería de la empresa en la parte administrativa y financiera contratando asesores externos, tecnología de punta en comunicación para mejor desenvolvimiento de los ejecutivos de venta y contratación de un tecnólogo mecánico como asistente técnico con experiencia en anteriores empresas, para soporte técnico y relevamiento de mercado para desarrollo de nuevas marcas. La Importadora José Rodas está presente en todo el Ecuador, tanto en las principales ciudades como Quito, Guayaquil, Cuenca, Ambato, como en los puntos más pequeños del país, a través de la red de distribuidores.

Portada

Posición de liderazgo en China

Schaeffler fue premiada como “Excelente Proveedor 2011” por Xinjiang Goldwind Science & Technology Co, Ltd., un fabricante de turbinas eólicas, con sede en China, reconocido internacionalmente. Esta premiación es una indicación de la posición de liderazgo de Schaeffler en la industria de la energía eólica. La sociedad entre Schaeffler y Goldwind abarca desde el desarrollo de rodamientos, hasta el monitoreo de las



condiciones de las turbinas eólicas, cálculo de la simulación, mantenimiento, reparación y operaciones, desarrollo de mercado y gerenciamiento, así como el desarrollo de aplicaciones y productos lineales.

Li Zhaodong of Schaeffler China, with Mr. Wu Gang, Chairman of Goldwind Science & Technology Co., Ltd. (3º) and other winning suppliers

Energía eólica:

del liderazgo en rodamientos de este sector en el mundo,
al soporte completo a los clientes de América del Sur

Schaeffler es uno de los mayores proveedores de rodamientos para generadores eólicos en el mundo. Desarrolla y produce una gran variedad de rodamientos para este segmento de mercado, con vida útil prolongada, alta seguridad operacional y confiabilidad.

Schaeffler Brasil es responsable por el soporte completo a los clientes de América del Sur, donde existen 600 turbinas eólicas instaladas, generando aproximadamente 1.200 megawatts de potencia. "Actuamos en conjunto con el área de Ingeniería de los fabricantes de generadores eólicos de América del Sur, ayudándolos a definir la mejor solución de

rodamientos, de acuerdo con la potencia de sus máquinas y la configuración de la turbina eólica. Realizamos desde la negociación comercial, logística de entrega y mantenimiento de estos rodamientos, que son fabricados en las unidades de Schaeffler en Europa e importados por Brasil", explica Sergio Jabur, gerente de ventas de aplicaciones industriales.

Schaeffler inaugura nuevo centro de pruebas de rodamientos de gran porte

El nuevo banco de pruebas beneficiará a los clientes en el segmento de energía eólica también de América del Sur

Schaeffler puso oficialmente en operación en la fábrica de Schweinfurt, Alemania, el más grande y más poderoso centro de pruebas de rodamientos de gran porte del mundo. Este banco de pruebas es un gran diferencial que Schaeffler deberá proporcionar a los clientes del segmento de energía eólica de todo el mundo. En América del Sur, fabricantes de turbinas eólicas también pueden contar con este banco de pruebas para acelerar el desarrollo de sus proyectos.

En el nuevo centro, que demandó casi dos años para concepción y construcción e inversiones de aproximadamente € 7 millones, los rodamientos de hasta 15 toneladas y 3,5 metros, como los utilizados en aplicaciones de energía eólica, serán probados en condiciones reales, usando un vasto programa de simulación.

Con esto, la empresa contribuye a reducir el tiempo de desarrollo de turbinas eólicas y torna más confiable el proceso de diseño, aumentando la eficacia y seguridad de las turbinas. El nuevo centro será utilizado principalmente para probar rodamientos del rotor para aerogeneradores en la clase multi-megawatt, resultando en rodamientos de

baja fricción y de concepción aumentada. El nuevo centro fue nombrado "Astraios" por ser ese el nombre del Titán de la mitología griega, padre de los cuatro dioses del viento.

"Para Schaeffler, el centro de pruebas de rodamientos de gran porte representa un paso consistente para fortalecer aún más el área de crecimiento estratégico que representan las energías renovables", explicó Maria-Elisabeth Schaeffler. Dr. Juergen M. Geissinger, CEO de Schaeffler AG, afirma que la empresa está preparada para enfrentar los desafíos globales de la energía renovable, gracias a su tecnología y a sus productos innovadores, así como a su posición en los mercados en crecimiento.



"Astraios" es puesto oficialmente en operación: Sebastian Remelé, alcalde de Schweinfurt; Georg F. W. Schaeffler y Maria-Elisabeth Schaeffler; Reinhold Korn, gerente de proyecto; Dr. Juergen M. Geissinger, CEO de Schaeffler AG; Dra. Anja Weissgerber, MEP; Heiko Roß, Director Técnico de Windreich AG y Dr. Arbogast Grunau, Presidente de Desarrollo de Producto en Schaeffler Industrial